



**triglav**

# VESNIK

TRIGLAV KOPAONIK A.D.O.

Vesnik broj 12, decembar 2009. Glasilo Triglav Kopaonik a.d.o.



## SREĆNA 2010!



**MEĐU NAMA**



**NOVA GODINA**

Drage kolege,

Još jedna godina se bliži kraju i verujem da ovaj broj Vesnika čitate već u predprazničnom raspoloženju. Nova godina je povod da se osvrnemo na postignuto, ali i da razmislimo o tome šta i kako dalje. Nadam se da ste zadovoljni postignutim i puni optimizma da će sledeće godine sve biti još bolje.

Nova godina nije samo povod za preispitivanje, već i za druženje, opuštanje i uživanje u malim stvarima. Gradske ulice su okićene,

deca planiraju susret sa Deda Mrazom i vreme je za malo zimske čarolije. Bilo da putujete negde ili slavite doček kući, želim vam sjajan provod u novogodišnjoj noći i mnogo sreće, zadovoljstva i uspeha u godini koja je pred nama.

Sve najbolje u 2010!

Gordana Vrdoljak, urednica



## REZULTATI I OČEKIVANJA



► Decembar je obično mesec svodenja računa. U poslovnom smislu, jer se treba baviti bilansom uspeha i upoređivati planirano i realizovano, ali i u privatnom, jer se ne može uteći pitanju 'Gde mi prođe, tako brzo, još jedna godina?'

Istini za volju, kada je o odlazećoj godini reč, bar kada govorimo o privredi, jedva smo čekali da joj vidimo leđa. Najavljena kao godina svetske ekonomske krize, poprilično je opravdala svoj naziv. Ekonomski rast je usporen i pretvoren u stagnaciju. Nezaposlenost je rasla, kao i budžetski deficit. Kupovna moć građana je pala. Brojne firme je mučio problem likvidnosti. Drago mi je da vam kažem da smo mi uprkos svim tim otežavajućim okolnostima održali stabilno poslovanje i zabeležili rast tržišnog udela. To smo postigli zahvaljujući promišljenim odlukama, vrednom radu i imajući na umu da kada je reč o kvalitetu poslovanja, ne može biti kompromisa. Znamo da su naši klijenti sa nama zbog vrednosti koje negujemo, a to su pouzdanost, sigurnost, stabilnost, brza naplata štete i društveno odgovorno ponašanje.

O vrednostima koje negujemo, kao i o rezultatima poslovanja je bilo reči na konferenciji za novinare, kada smo sa velikim zadovoljstvom ugostili kolege iz Slovenije i svi zajedno se predstavili govoreći o ostvarenim rezultatima, kao i planovima za 2010. godinu. Više ćete moći o tome da pročitate na stranama koje slede, a ja ću ovde samo sumirati moja očekivanja.

Verujem da je najteži period za nama i da predstoji godina u kojoj će poslovne aktivnosti u svim oblastima, pa i u osiguranju, da zažive. Najveće ekonomske sile su već objavile dobre vesti da najvažniji pokazatelji govore da se izlazi iz recesije. U skladu sa tim i optimizam raste, tako da verujem da ćemo u predstojećoj godini uspeti da zabeležimo tržišni rast, uspešno predstavimo nove usluge, pridobijemo nove klijente i ojačamo svoju poziciju ugledne i pouzdane osiguravajuće kuće. Za sve ovo je neophodno stalno stručno usavršavanje zaposlenih, predanost poslu, osvežavanje kompanije novim mladim ljudima koji su inovativni i puni energije. Mi stalno radimo na tome i verujem da će rezultati u 2010. godini to i pokazati.

Ovom prilikom bih još samo da vam poželim mnogo zdravlja, sreće i radosti u godini koja je pred nama. Nadam se da će za sve nas ona biti godina ekonomskog oporavka i poslovnog uspeha, a svakom od vas pojedinačno želim još i neki lep privatn razlog da vam to bude godina zadovoljstva i lične sreće. Sve najbolje vama i vašim porodicama! Srećna nova 2010!

**Milan Skok, predsednik uprave Triglav Kopaonik**



## STABILAN RAST

*Predstavnici Zavarovalnice Triglav d.d. i Triglav Kopaonika su kraj godine iskoristili za razgovor sa novinarima kojima su predstavili novo rukovodstvo Zavarovalnice, rezultate za odlazeću i planove za narednu godinu.*

► Sa novinarima su ovom prilikom razgovarali Matjaž Rakovec, predsednik uprave Zavarovalnice Triglav, Igor Stebernak, član uprave Zavarovalnice Triglav, Zoran Popović, generalni direktor Triglav Kopaonika, Milan Skok, predsednik Upravnog odbora Triglav Kopaonika i Miran Ribič, direktor Službe za korporativne komunikacije.

Bila je to prilika da se okupljeni bolje upoznaju sa gospodinom Rakovecom koji je od oktobra i zvanično na čelu Zavarovalnice Triglav, u kojoj je zaposlen već 14 godina i u kojoj je, pre stupanja na sadašnju funkciju, rukovodio najvećom poslovnom jedinicom u Ljubljani. "U godini koja ističe Triglav Grupa, najveća osiguravajuća kuća u Sloveniji i na zapadnom Balkanu gde drži 22 posto tržišta,

prikupiće bruto premije u vrednosti većoj od milijardu evra", očekuje Rakovec. Ovim rezultatom, kao i ukupnim radom u teškoj godini koja je za nama su svi zadovoljni, a kvalitet rada potvrđuje i bonitetna ocena A koju je Grupi Triglav još jednom potvrdila ugledna svetska bonitetska agencija Standard & Poor's Rating Service.

Gospodin Rakovec je naglasio da je jedan od prioriteta daljeg razvoja Grupe Triglav unapređenje poslovanja i dalji rast kćerinskih kuća, među njima i Kopaonika. "Ostajemo pri politici da one moraju da dostignu visoke kvalitete koje zahteva članstvo u Grupi, kao što su moderna organizacija, pojednostavljenje i prilagođavanje poslovnih procesa, intenzivno razvijanje i osavremenjivanje





# triglav

poslovne mreže i povećanje učinkovitosti prodaje”, rekao je gospodin Rakovec. On na srpskom tržištu vidi veliki potencijal za rast, posebno kada je reč o životnim osiguranjima, s obzirom da je u Srbiji prosečna premija osiguranja 87 evra po stanovniku, a u Sloveniji 990 evra. Očekuje da će se, kada se udeo države u socijalnom životu smanji, steći povoljni uslovi za razvoj penzionog i zdravstvenog osiguranja.

“Naš cilj je da u periodu od dve godine sve standarde i dobre proizvode razvijene u Sloveniji prenesemo u Srbiju i prilagodimo srpskom tržištu”, naglasio je on. Sa tim ciljem je osnovana i Akademija Triglav koja je namenjena školovanju mladih i perspektivnih kadrova koji imaju priliku da na praksi u Sloveniji steknu znanja koja će primeniti za unapređenje poslovanja u svojoj matičnoj kući.

Tokom naredne godine biće izvršeno rebrandiranje cele Grupe. Preliminarna istraživanja pokazuju da je ime Triglav jedino prepoznatljivo građanima, pa je velika verovatnoća da će Triglav Kopaonik u 2010. godini biti preimenovan u Triglav.

Gospodin Skok je naglasio značaj Triglav Grupe za unapređenje poslovanja Triglav Kopaonika jer ta vrsta odnosa omogućava preuzimanje tehnologija, znanja i proizvoda sa slovenačkog tržišta.

Iako je 2009. godina bila teška, za Triglav Kopaonik je bila uspešna jer se nastavio rast, mada je, za razliku od 2008. godine u kojoj je poslovanje doživelo ekspanziju, rast bio umeren, ali veći od rasta tržišta u Srbiji i iznosio je 4,5 posto.

„Premija Triglav Kopaonika će do kraja 2009. godine biti 1,8 milijardi dinara”, izjavio je na ovom okupljanju generalni direktor

Zoran Popović. Govoreći o glavnim ciljevima za sledeću godinu on je istakao da kvalitet poslovanja ostaje u prvom planu i da se planira razvoj portfelja i ponuda novih proizvoda. Kao najzanimljivije je istakao putnu asistencu, osiguranja raznih vrsta odgovornosti, prvenstveno iz delatnosti, jer se usklađivanjem srpskih zakona sa evropskim traži polisa osiguranja za određen broj profesija i različite vrste životnih osiguranja.

Svi su se složili da srpsko tržište ima ogroman potencijal za rast kada je reč o životnim osiguranjima, tako da je logična odluka Triglav Kopaonika da u toku 2010. godine kompanija uloži između 2,5 i 3 miliona evra u osnivanje posebnog društva koje će se baviti životnim osiguranjem. „Trenutno ta vrsta osiguranja učestvuje sa 2,5 posto u ukupnom portfelju Triglava, a kompanija će se dogodioine fokusirati na razvoj životnog i imovinskih osiguranja”, kazao je Popović. Prema njegovim rečima, učešće životnog osiguranja u ukupnom

Triglav Kopaonik je dobio priznanje Privredne komore Beograda za 2009. godinu. Priznanje će gospodinu Milanu Skoku biti uručeno 25. januara 2010. godine, a više o tome čitaćete u narednom broju Vesnika.

portfelju srpskih osiguravača se popravlja iz godine u godinu i trenutno zauzima udeo od 13,5 posto, pa je u tom domenu potencijal za rast najveći. On očekuje da će ta vrsta osiguranja i dogodioine zabeležiti rast, iako će celo tržište stagnirati ili beležiti umeren rast.

Po završetku oficijelnog dela, razgovor se nastavio u prijatnoj atmosferi, a predstavnici Triglava su novinarima bili na raspolaganju i za pojedinačne izjave.



# PREDSTAVNIŠTVO U NOVOM PAZARU

*Vesnik vas i dalje, po starom dobrom običaju, upoznaje sa kolegama širom Srbije. U ovom broju će vam poslovnice u Novom Pazaru predstaviti njen rukovodilac Rifat Rastoder.*



► Predstavništvo u Novom Pazaru otvoreno je krajem avgusta 2007. godine i obuhvata Rašku, Novi Pazar, Tutin, Sjenicu, Novu Varoš, Priboj i Prijepolje. Predstavništvo zapošljava devet radnika, dva u predstavništvu, dva zastupnika za gradove Novi Pazar i Tutin i pet radnika na tehničkim pregledima. Od svih proizvoda Triglav Kopaonik osiguranja u ovom kraju se najviše traži osiguranje od autoodgovornosti, tako da ono ima i najveći udeo, čitavih 65 posto, a preostalih 35 posto čine proizvodi iz portfolija imovine, nezgode i kasko osiguranja pravnih lica.

Tokom dvogodišnjeg postojanja predstavništva rastao je broj pravnih lica koji su naši klijenti, tako da su sada u kategorijama osiguranja imovine i kasko osiguranja zastupljene sledeće privredne grane: proizvodnja nameštaja, proizvodnja konfekcije (džins,

modna odela i laka konfekcija), proizvodnja obuće i usluge prevoza.

Svi zaposleni uspešno saraduju i često, da bi izvršili planirane zadatke, rade prekovremeno i četiri sata svake subote. Zahvaljujući tome i timskom radu uspevamo da vrlo brzo odgovorimo na sve postavljene zahteve naših klijenata, što je Triglav Kopaonik svrstalo među vodeća osiguravajuća društva u ovoj regiji.



“Poslovanje u 2009. godini ostvarićemo sa 90 posto od planiranog, što je zadovoljavajuće, imajući u vidu sve otežavajuće okolnosti”, objašnjava Rifat koji je na čelu poslovnice od njenog otvaranja i dodaje: „Trebalo istaći da smo u oblasti imovine, kolektivne nezgode i auto kaska uključili novih 20 pravnih lica. I dalje radimo punom parom, uspeli smo da otvorimo novi tehnički pregled u Sjenici, a u planu je još jedan”.

Od predstojeće godine se očekuje mnogo i ciljevi za nju su postavljeni prilično ambiciozno. Planiramo uvećanje od 25 posto u odnosu na očekivano ostvarenje u 2009. godini. Kao zadatak smo postavili uvećanje osiguranja imovine i verujemo da ćemo to postići većom mobilnošću i prisustvom na terenu.



## SAJAM PREDUZETNIŠTVA

### NAGRADA ZA NAJBOLJI NASTUP



▶ Triglav je na Osmom međunarodnom sajmu preduzetništva “Biznis baza” u Beogradu dobio Specijalnu nagradu za najbolji sajamski nastup. Na sajmu je učestvovalo 300 izlagača tokom tri dana, od 26. do 28. novembra. Triglav je iskoristio priliku da malim i srednjim preduzećima predstavi svoje proizvode iz portfolija osiguranja imovine, ali i da ih upozna sa ponudom za životna osiguranja.

Na sajmu su pored malih i srednjih preduzeća, svoju ponudu predstavili i veliki privredni sistemi i javni sektor, a prvi put se predstavila i najveća međunarodna organizacija Evropska mreža preduzetništva.



## GRUPA TRIGLAV

### STRATEŠKA KONFERENCIJA

▶ Dvodnevna strateška konferencija Triglav Grupe je sredinom novembra održana u Sarajevu. Cilj skupa je bila izrada strategija svih članica Grupe za predstojeće četiri godine, odnosno period 2010-2013. godine, i donošenje ključnih mera za postizanje planiranih ciljeva.

Na ovom radnom skupu su učestvovali predstavnici uprave Triglav osiguranja, rukovodstva ćerka-firmi, izvršni direktori Triglav osiguranja, direktori aktuarskih službi i drugi vodeći ljudi Triglav Grupe.



Rasprava se odnosila na strateške smernice i mere za dostizanje ciljeva ćerka-firmi na području osiguravajućih i tehničkih rezultata poslovanja, planova marketinga i prodaje osiguranja. Takođe se govorilo i o naplati premija i usklađivanju planova troškova u budućnosti. Učesnici su raspravljali i o investicijama, organizaciji i optimizaciji poslovnih procesa.

Konferencija je bila sjajna prilika za razmenu mišljenja i kao takva je doprinela kvalitetu strategije Triglav Grupe u naredne četiri godine.

## MAKSIMALNIM ANGAŽOVANJEM DO CILJA

► Milan Cvetković je od sredine novembra direktor Službe za kontrolu i upravljanje rizicima Triglav Kopaonik osiguranja.

Iza njega je uspešna karijera koju je započeo kao analitičar u Ekonomskom institutu u Vašingtonu, da bi potom radio kao konsultant za reviziju i privatizaciju u Deloitte & Touche. Višegodišnje menadžersko iskustvo je sticao radeći kao direktor interne revizije u Delta Generali Osiguranju i finansijski direktor u NBG Lizingu.



Milan Cvetković

Prvi utisci o novom radnom mestu su mu veoma pozitivni. "Vrlo sam zadovoljan, s obzirom da mi ljudi prilaze sami i upućuju u procese rada, 'tajne zanata' i govore gde im treba pomoć", kaže Milan i dodaje da od posla očekuje da ga ispunjava i profesionalno i privatno i ističe da se to postiže maksimalnim angažovanjem u postizanju ciljeva, jer rezultati ostaju a priča 'ispari'.

Milan Cvetković je po obrazovanju magistar ekonomije. Redovne studije je završio na Michigan State University, specijalizaciju na Georgetown University, a magistarske na Univerzitetu Ujedinjenih nacija.

## VERA U TIM

► Nataša Zarupski je novi direktor zastupničke mreže u Triglav Kopaoniku od prvog novembra. Po struci je diplomirani ekonomista za finansije, a karijeru je započela u Delta Generali Osiguranju gde je radila tri i po godine, da bi je nastavila u kompaniji ABS Holdings, gde je bila zaposlena do dolaska u Triglav Kopaonik.



Nataša Zarupski

Nataša ističe da je veoma zadovoljna kolegama i da neke od njih, kako iz centrale tako i iz predstavništava i zastupništava, poznaje od ranije. „Drago mi je što su sve kolege sa kojima sam do sada imala kontakt u Triglav Kopaoniku izuzetno vredne i sposobne osobe, te smatram da ova kompanija ima veliki potencijal za dalji rast“, kaže Nataša i dodaje da od svog posla očekuje mnogo i da veruje „da će Triglav Kopaonik timskim radom svih nas koji pripadamo kompaniji, napraviti još veći uspeh na tržištu osiguranja.“ Takav stav zasnovan na utisku da Triglav Kopaonik ima izuzetnoiskusne ljude i samim tim mnogo potencijala za dalji razvoj.